CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 1634 (Cy.176)

PLANT A PHOBL IFANC, CYMRU

Rheoliadau Mabwysiadu Plant o Wledydd Tramor (Cymru) (Diwygio) 2003

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r rheoliadau hyn yn gwneud mân ddiwygiadau i Reoliadau Mabwysiadu Plant o Wledydd Tramor (Cymru) 2001 ("Rheoliadau Cymru") i adlewyrchu newidiadau arfaethedig i adran 56A o Ddeddf Mabwysiadu 1976 pan ddaw'r rhannau perthnasol o Ddeddf Mabwysiadu a Phlant 2002 i rym. Effaith y newidiadau hynny yw bod Rheoliadau Mabwysiadu Plant o Wledydd Tramor 2001, y mae Rheoliadau Cymru 2001 yn cyfeirio atynt, yn peidio â bod yn effeithiol. Mae'r rheoliadau hyn yn tynnu'r cyfeiriad hwnnw a rhoi yn ei le gyfeiriad at reoliadau a wnaed o dan adran 56A o Ddeddf Mabwysiadu 1976.

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 1634 (W.176)

CHILDREN AND YOUNG PERSONS, WALES

The Adoption of Children from Overseas (Wales) (Amendment) Regulations 2003

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These regulations make a minor amendment to The Adoption of Children from Overseas (Wales) Regulations 2001 ("the Welsh Regulations") to take account of prospective changes to section 56A of the Adoption Act 1976 when the relevant parts of the Adoption and Children Act 2002 come into force. The effect of those changes is to render ineffective the Adoption of Children from Overseas Regulations 2001 which the Welsh Regulations 2001 refer to. These regulations remove that reference and instead refer to regulations made under section 56A of the Adoption Act 1976.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 1634 (Cy.176)

PLANT A PHOBL IFANC, CYMRU

Rheoliadau Mabwysiadu Plant o Wledydd Tramor (Cymru) (Diwygio) 2003

Wedi'u gwneud	*24 Mehefin 2003*
Yn dod i rym	*25 Mehefin 2003*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 9(2), 9(3) a 9(5) o Ddeddf Mabwysiadu 1976(**a**) a phob pŵer arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw.

Enwi, cychwyn, dehongli a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Mabwysiadu Plant o Wledydd Tramor (Cymru) (Diwygio) 2003.

(2) Mae'r rheoliadau hyn yn dod i rym ar 1 Mehefin 2003.

(3) ystyr "y prif Reoliadau" ("t*he Principal Regulations*") yw Rheoliadau Mabwysiadu Plant o Wledydd Tramor (Cymru) 2001(**b**).

(4) Mae'r rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru.

Diwygio'r Prif Reoliadau

2.-(1) Yn rheoliad 2 o'r Prif Reoliadau (Dehongli) tynnir y cyfeiriad at "Rheoliadau 2001" a'r diffiniad.

(a) 1976 p.36 ("Deddf 1976"). Mae swyddogaethau'r Gwasanaeth Mabwysiadu sydd wedi eu nodi yn adran 1 o Ddeddf 1976, y mae'r pwerau o dan adran 9(2) a (3) yn cael eu harfer mewn perthynas â hwy, wedi eu diwygio gan adran 9 o Ddeddf Mabwysiadu (Agweddau Rhyngwladol) 1999 (p.18) ("Deddf 1999").

(b) O.S. 2001/1272 (Cy.71).

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 1634 (W.176)

CHILDREN AND YOUNG PERSONS, WALES

The Adoption of Children from Overseas (Wales)(Amendment) Regulations 2003

Made	*24th June 2003*
Coming into force	*25th June 2003*

The National Assembly for Wales makes the following Regulations, in exercise of the powers conferred upon it by sections 9(2), 9(3) and 9(5) of the Adoption Act 1976(**a**) and of all other powers enabling it in that behalf.

Citation, commencement, interpretation and application

1.-(1) These regulations may be cited as the Adoption of Children from Overseas (Wales) (Amendment) Regulations 2003.

(2) These regulations come into force on 25th June 2003.

(3) "the Principal Regulations" ("*y prif Reoliadau*") means The Adoption of Children from Overseas (Wales) Regulations 2001(**b**).

(4) These regulations apply to Wales.

Amendment of the Principal Regulations

2.-(1) In regulation 2 of the Principal Regulations (Interpretation) remove the reference to and the definition of "the 2001 Regulations".

(a) 1976 c.36 ("1976 Act"). The Adoption Service functions set out in section 1 of the 1976 Act, in relation to which the powers under section 9(2) and (3) are exercised, are amended by section 9 of the Adoption (Intercountry Aspects) Act 1999 (c.18)("the 1999 Act").

(b) S.I. 2001/1272 (W.71).

(2) Yn rheoliad 3(1)(a) o'r Prif Reoliadau (Dyletswyddau asiantaeth fabwysiadu a swyddogaethau panel mabwysiadu mewn perthynas â darpar fabwysiadydd), tynnir y geiriau "rheoliad 3(2)(a) o Reoliadau 2001" a rhoi yn eu lle y geiriau "rheoliadau a wnaed o dan adran 56A o Ddeddf Mabwysiadu 1976(**a**)".

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(**b**)

24 Mehefin 2003

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

(2) In regulation 3(1)(a) of the Principal Regulations (Duties of an adoption agency and adoption panel functions in respect of a prospective adopter), remove the words "regulation 3(2)(a) of the 2001 Regulations" and substitute the words "regulations made under section 56A of the Adoption Act 1976(**a**)".

Signed of behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(**b**)

24th June 2003

D. Elis-Thomas

The Presiding Officer of the National Assembly for Wales

(a) 1976 p. 36. Mewnosodwyd adran 56A gan adran 14 o Ddeddf Mabwysiadu (Agweddau Rhyngwladol) 1999 (p.18). Bydd rheoliadau 2001, a wnaed o dan adran 56A, yn peidio â bod yn effeithiol o'r diwrnod pan ddaw i rym adran 56A newydd a gaiff eu cyflwyno gan Ddeddf Mabwysiadu a Phlant 2002 (p. 38).

(b) 1998 p.38.

(a) 1976 c. 36. Section 56A was inserted by section 14 of the Adoption (Intercountry Aspects) Act 1999 (c.18). The 2001 regulations, which were made under section 56A, will be ineffective from the day of coming into force of a new section 56A to be introduced by the Adoption and Children Act 2002 (c. 38).

(b) 1998 c.38.

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 1634 (Cy.176)

PLANT A PHOBL IFANC, CYMRU

Rheoliadau Mabwysiadu Plant o Wledydd Tramor (Cymru) (Diwygio) 2003

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 1634 (W.176)

CHILDREN AND YOUNG PERSONS, WALES

The Adoption of Children from Overseas (Wales) (Amendment) Regulations 2003

©Ⓗ Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090746-9

9 780110 907468

£1.75

W118/07/03 ON